



天主教聖葛桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



主顯節 主曆二零二三年一月七、八日

(甲年) 讀經一：依 60:1-6 讀經二：弗 3:2-3, 5-6; 福音：瑪 2:1-12



靈修片語 花地瑪聖母的信息 (二)

天使向孩子們展示了我們祈禱時應有的熱切、細心和沉著的態度，以及在祈禱中應向天主顯示出來的敬畏之心。

我的天主，我信奉祢、我崇敬祢、我依賴祢、我愛戴祢！請祢寬恕所有那些不信奉祢、不崇敬祢、不依賴祢、不愛戴祢的人。

「噢，我主耶穌，請寬恕我們的罪過，把我們從地獄之火中拯救出來。引導所有的靈魂進入天國，特別是幫助那些最需要祢憐憫的人。」

在天主教傳統中，瑪利亞的心，她的內在生命和她的美是有救恩意義的，因為她的天主、造物主賜予她無玷和慈悲。因此，她被稱為人類的母親，為基督徒和非基督徒都一樣。她把整個生命奉獻給

她的兒子—耶穌，以及她的子民。她既是童貞，也是母親。

幾世紀以來，聖母的顯現總是強調基督的訊息：我們的天主是愛和仁慈，充滿慈悲和憐憫。與瑪利亞，我們的慈悲之母一起，她敦促我們要祈禱、皈依並有慈悲的實際行動，才能將我們的信仰生命與我們的世界、社會和教會整合在一起。慈悲這份恩寵是贈與我們的禮物，也正是我們需要繼續贈與別人的禮物。

祈求天主聖三，幫助我們加深對瑪利亞的認識，從而更愛她，並為世界的和平與合一祈禱。

你們的
楊永芬修女

農曆新年團拜聚餐

本堂將於 1 月 29 日(星期日) 假萬錦廣場金廷宴舉行農曆新年團拜聚餐。當晚有表演、遊戲及抽獎。晚上 6 時恭候，7 時入席。餐券 60 元正，大小同價，三歲或以下不佔座位孩童免費。餐券現已在各台彌撒後發售。歡迎各位教友偕親友出席，共慶新春！

日本朝聖之旅

本堂將於 2023 年 9 月 19 日至 10 月 2 日舉辦 14 天日本朝聖之旅 (Akita 聖母朝聖地)，神師為陳聰敏神父。查詢請致電或 WhatsApp：Tammy Pak 柏女士 647-216-6400，並於 1 月 28 日 (星期六) 早上 10 時，親臨陸之樂堂遞交報名表及繳付訂金。名額有限，請盡早報名。詳情可參閱大堂海報。



主日奉獻 主曆二零二二年十二月十七、十八日

建堂奉獻 \$ 9,982.00 彌撒奉獻 \$ 11,540.00

聖誕節前夕及聖誕節主日奉獻 主曆二零二二年十二月二十四、二十五日

建堂奉獻 \$ 5,656.00 彌撒奉獻 \$ 15,762.24

新年前夕及天主之母節奉獻 主曆二零二二年十二月三十一、二零二三年一月一日

建堂奉獻 \$ 1,461.00 彌撒奉獻 \$ 8,475.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!

明供聖體

邀請教友於 1 月 19 日 (星期四) 晚上 8 時，參與一小時明供聖體形式的朝拜聖體。透過聖詠、短禱、靜默，引領我們默觀基督聖容，體驗祂的聖愛，同沐主恩。

青年組義賣籌款

本堂青年組為籌集世界青年日的經費，將於 1 月 14 及 15 日在大堂義賣由陳聰敏神父及他們親手制作的新年揮春、聖母貼紙及各種賀年美食。籌得的款項將全數資助青年組參加世界青年日的經費。請教友踴躍支持！

2023 年基督徒合一祈禱週

請聯同多倫多總主教 Thomas Collins 及全市其他宗教領袖在 1 月 22 日 (星期日) 下午 4 時正於 St. Andrew's Presbyterian Church (73 Simcoe Street, Toronto) 為基督徒合一祈禱。詳情可致電 416-934-3400 向總教區查詢。



本週特別慶日及彌撒意向

1月8日 8:15am 追思：狄剛總主教；Monica Sze；
(星期日) 諸眾煉靈
求恩：Fan Family
10:00am 為所有本堂教友祈禱
追思：羅文儀 Francis Loh；
Jacob Loh Voon Yee；曾兆成
12:00pm 追思：陳紹舜；李鄭瑞蓮
求恩：黃可琪；劉宅
2:00pm RIP：All Souls
1月9日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；
(星期一) Jacob Loh Voon Yee
求恩：Gabriel Chiu
1月10日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；
(星期二) Jacob Loh Voon Yee
7:00pm 謝恩：Fan Family

請為主徒會在加拿大的發展祈禱

主徒會在多倫多總教區服務十多年後，經過多次的祈禱、分辨和討論後，最終決定將會長期投身在多倫多總教區服務華人天主教會。修會目前第一階段的目標就是想培養更多的青年成為神父為華人教會服務。為能達到此一目標，修會已購置一會所，供聖召培育和靈修之用。惟日常支出及維修，仍有賴各界捐獻。如蒙熱心教友襄助，請將支票抬頭填上：The Congregation of the Disciples of the Lord of Canada 對閣下之慷慨支持，謹此致謝！

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯，每月逢第三主日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於第四主日收集愛心雞飯盒。詳情可參閱哥倫布騎士會之壁報板。請教友鼎力支持，謝謝！

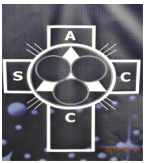
約克區天主教教育局

約克區天主教學校將於 1 月 9 日開始接受 2023 - 2024 幼稚園報名。詳情可參閱大堂海報或瀏覽天主教教育局網頁：www.ycdsb.ca/admissions

1月11日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；
(星期三) Jacob Loh Voon Yee
求恩：Gabriel Chiu
1月12日 8:00am 追思：陳錦鴻
(星期四) 謝恩：Simmy Wat
求恩：Joanne Tsang
7:00pm 追思：羅文儀 Francis Loh；
Jacob Loh Voon Yee
1月13日 8:00am 追思：羅文儀 Francis Loh；唐秀芳
(星期五) 求恩：Gabriel Chiu
1月14日 8:00am 追思：杜惠娟老師
(星期六) 4:30pm 追思：羅文儀 Francis Loh；
Kevin Leung
求恩：Keith Lam；Jimmy Tsui
6:30pm 追思：羅文儀 Francis Loh
求恩：Jian Fang Jiang &
Shu Hua Gao



The Epiphany of The Lord – Jan.7 & 8, 2023
(Year A) Is 60:1-6 ; Eph 3:2-3a, 5-6 ; Mt 2:1-12



Spiritual Corner The Message of Lady Fatima in General (II)

The Angel demonstrated to the children the fervent, attentive, and composed manner in which we should all pray, and the reverence we should show toward God in prayer.

My God, I believe, I adore, I hope and I love You. I ask your pardon for those who do not believe, do not adore, do not hope and do not love You.

“O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fire[s] of hell. Lead all souls to Heaven, especially those who are most in need of Thy Mercy.”

In the Catholic tradition, the heart of Mary, her inner life and her beauty have the meaning of salvation, because her God, the Creator, has granted her immaculateness and mercy, Thus, she is regarded as the Mother of all Humanity, to Catholics and non-Catholics alike. She offered her whole life to her son---Jesus and her people. She is a virgin and also a mother.

For centuries, the apparitions of the Holy Mother always placed emphasis on the message of Christ: Our Lord is love and kindness, full of mercy and compassion. When we are together with Mary our merciful mother, she would urge us to pray, to be converted and take concrete actions of compassion, so that we may unite our life of faith with our world, community and our church. The grace of compassion is a gift to us, and it is also a gift we need to continue to give to other people.

Let us pray that the Holy Trinity will help us to deepen our understanding of Mary, so that we can love her more, and let us pray also for world peace and unity.

Yours,
Sr. Magdalena Yang

Chinese New Year Celebration

A dinner party will be held on Sunday, January 29 at Golden Palace Banquet Hall (First Markham Place) at 6:00pm to celebrate the Chinese New Year. Tickets @\$60 will be for sale starting Jan.7 after Mass. Children 3 years old or under who do not occupy a seat are free. Parishioners and their families and friends are welcome.

Fundraising for 2023 WYD

Our World Youth Day pilgrims will be selling Chinese New Year “Fai Chun” designed by Fr. Philip and the pilgrims ; Mother Mary stickers and Chinese New Year desserts on January 14 & 15. All proceeds will subsidize the 2023 World Youth Day pilgrims. Please show your support!!

York Catholic District School Board

Kindergarten registration for 2023-2024 school year begins on January 9, 2023. Please visit www.ycdsb.ca/admissions for more information.

Pre-Authorized Giving Plan

Parishioners who are interested in enrolling in the Pre-Authorized Giving Plan are requested to visit the parish office for registration.

2023 Japan Pilgrimage

Our Parish will be organizing a 14-day pilgrimage to Japan (Our Lady of Akita) from September 19 to October 2. Fr. Philip Tan will be the Spiritual Director. Please contact Tammy Pak at 647-216-6400 for registration or see poster in the church lobby for additional information.

Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes & chicken rice collection schedule can be found on the Knights of Columbus notice board. Thank you for your support!

Week of Prayer for Christian Unity
Ecumenical Prayer Service 2023

Come and join us in praying for Christian Unity, an ecumenical prayer service with His Eminence Thomas Cardinal Collins and other city-wide religious leaders at the St. Andrew's Presbyterian Church (73 Simcoe Street, Toronto) on Sunday, Jan.22 at 4p.m. Refreshments to follow. For more information, please contact the Office of Ecumenical and Interfaith Affairs at 416-934-3400 ext. 527.